

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**

selezione pubblica per n. 1 posto di Ricercatore a tempo determinato in tenure track (RTT), riservata ai sensi dell'art.14 comma 6-septiesdecies del decreto legge 30 aprile 2022, n. 36 convertito con modificazioni, dalla Legge 29 giugno 2022, n. 79

per il settore concorsuale 10/M1 - Lingue, Letterature e Culture Germaniche \_\_\_\_\_, settore scientifico-disciplinare L-LIN/13 - Letteratura Tedesca \_\_\_\_\_ presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni \_\_\_\_\_, (avviso bando pubblicato sulla G.U. n. 81 del 24/10/2023) Codice concorso 5409

## **Stefano Apostolo**

### **CURRICULUM VITAE**

#### **INFORMAZIONI PERSONALI**

COGNOME	APOSTOLO
NOME	STEFANO
DATA DI NASCITA	09/05/1989

#### **TITOLI**

##### **TITOLO DI STUDIO**

- Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano. Tesi in Letteratura Tedesca dal titolo: *Während die edlere Form tiefe Gedanken bedarf - La lirica di August von Platen e le versioni di Giosue Carducci*, Discussione: 13/12/2011. Votazione: 110/110 con lode.
- Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee, Università degli Studi di Milano. Tesi in Letteratura Tedesca dal titolo: *Der Wahrheit auf der Spur. Analisi degli influssi letterari, filosofici, musicali nelle opere di Thomas Bernhard*. Discussione: 20/03/2014. Votazione: 110/110 con lode.

##### **TITOLO DI DOTTORE DI RICERCA O EQUIVALENTI, OVVERO, PER I SETTORI INTERESSATI, DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE MEDICA O EQUIVALENTE, CONSEGUITO IN ITALIA O ALL'ESTERO**

- Dottorato di ricerca in Studi Linguistici, Letterari e Interculturali in ambito Europeo ed Extra-Europeo / *Promotion zum Dr. phil.* (Deutsche Philologie), Università degli Studi di Milano / Universität Wien (cotutela). Tesi di carattere filologico dal titolo: *Thomas Bernhards unveröffentlichtes Romanprojekt Schwarzach St. Veit. Das Konvolut, die Fassungen und ihre Deutung*. Discussione: 20/02/2018. Votazione: eccellente / sehr gut.

##### **ABILITAZIONE SCIENTIFICA**

- Abilitazione alle funzioni di professore universitario di seconda fascia (10/M1, tornata 2018, 6° quadrimestre, all'unanimità della commissione giudicante). Data conseguimento: 31/05/2021.

##### **CONTRATTI DI RICERCA, ASSEGNI DI RICERCA O EQUIVALENTI**

- Assegno di ricerca presso l'Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, **01/06/2019 - 31/05/2022 (tre anni = 36 mesi)**. Progetto di ricerca sull'avanguardia letteraria di lingua tedesca del secondo dopoguerra: *Literarische Avantgarden der Nachkriegszeit: Kontakte, Konflikte und Konvergenzen zwischen der Wiener Gruppe und der Gruppe 47*. Attività di ricerca attinente alla scena letteraria del secondo dopoguerra, con missioni di ricerca, partecipazione a convegni, pubblicazioni, organizzazione di eventi scientifici.

## DOCUMENTATA ATTIVITÀ DI FORMAZIONE O DI RICERCA PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI O STRANIERI

- Tirocinio presso l'istituto ICLTT/Academiae Corpora della Österreichische Akademie der Wissenschaften, **01/01/2016 - 31/12/2016 (un anno = 12 mesi)**. Gruppo di lavoro: "Thomas Bernhard". Ricerca filologica e catalogazione del materiale del lascito nell'ambito del processo di digitalizzazione dello stesso (attività volta a supportare la stesura della tesi di dottorato).
- Visiting researcher (Gastforscher) presso l'istituto ICLTT/Academiae Corpora della Österreichische Akademie der Wissenschaften, **01/01/2017 - 31/12/2017 e poi 16/04/2018 - 15/04/2019 (due anni = 24 mesi)**. Ricerca volta nel primo periodo a finalizzare la tesi di dottorato, nel secondo periodo per compiere studi autonomi relativamente alla produzione di Thomas Bernhard.
- Borsa di studio Post-DocTrack della Österreichische Akademie der Wissenschaften, volta a supportare giovani studiosi per l'elaborazione di progetti originali nella fase tra il conseguimento del dottorato e l'inizio di un post-doc. Borsa conferita per la durata di **otto mesi (01/01/2019 - 31/08/2019) e utilizzata solo fino al 31/05/2019 (cinque mesi)** in quanto incompatibile con l'Assegno di ricerca contemporaneamente vinto presso l'Università degli Studi di Milano (01/06/2019 - 31/05/2022) - relativamente a questo Assegno di ricerca: vedasi sezione precedente.
- Abilitazione all'insegnamento del Tedesco come prima lingua (Deutsch als Muttersprache) nei licei Svizzeri (Sekundarstufe II), Pädagogische Hochschule Bern (2018/2019). Abilitazione riconosciuta in Italia per le classi AD25 e AD24 tramite Decreto Dipartimentale del MIUR n° 204 del 22/02/2021.
- Conseguimento del diploma "DaF Grundlagen und Konzepte", Goethe Institut - Ludwig-Maximilians-Universität, München, 08/05/2019.

## ORGANIZZAZIONE, DIREZIONE E COORDINAMENTO DI GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI, O PARTECIPAZIONE AGLI STESSI

- **2019-oggi**: membro del Progetto internazionale "Karl Gutzkow Editionsprojekt" per la realizzazione dell'opera completa ibrida (cartacea + digitale) degli scritti di Karl Gutzkow: <https://www.gutzkow.de/>. Coordinatori responsabili: Prof. Martina Lauster, Dr. Wolfgang Rasch.
- **2020-2023**: membro del Progetto di ricerca "ATTIMI" (Atlante del Teatro di Lingua Tedesca in Italia - Mediatori e Interpreti), risultato vincitore al bando dell'Istituto Italiano di Studi Germanici. Coordinatore responsabile: Prof. Marco Castellari.
- **2023-oggi**: membro del Progetto di ricerca "Massenpsychologie", risultato vincitore al bando dell'Istituto Italiano di Studi Germanici. Coordinatrice responsabile: Prof.ssa Elisabeth Galvan.

## AFFILIAZIONI

- socio della AIG (Associazione Italiana di Germanistica): 2019-oggi
- socio della ITBG (Internationale Thomas Bernhard Gesellschaft): 2017-oggi
- [prossima affiliazione] membro del Beirat della Thomas Bernhard-Forschungsstelle (in fase di fondazione presso la Österreichische Akademie der Wissenschaft, Wien)

## ATTIVITÀ IN COMITATO EDITORIALE

- membro del comitato editoriale de "L'analisi linguistica e letteraria" (rivista di classe A)
- membro del comitato editoriale della collana "Transaustria" (Edizioni ETS)

## COLLABORAZIONE EDITORIALE A REALIZZAZIONE DI PUBBLICAZIONI

- *Peter Weiss. Experiment und Engagement* (numero speciale di "Studia Theodisca"), 2023
- *Hölderliniana IV* (numero speciale di "Studia Theodisca"), 2024

## ATTIVITÀ DI REFERAGGIO SCIENTIFICO

Per riviste:

- “Between” (classe A, revisione di un saggio)
- “Cultura Tedesca” (classe A, revisione di un saggio)
- “Studia Austriaca” (classe A, revisione di due saggi)
- “Studi Germanici” (classe A, revisione di due saggi)
- “Trame di letteratura comparata” (revisione di un saggio)
- “Visioni del tragico” (revisione di un saggio)

Per case editrici:

- Edizioni ETS (revisione di una monografia)
- EUT - Edizioni Università di Trieste (revisione di un saggio)
- Gruppo editoriale Mimesis Edizioni (revisione di una monografia)

## RICONOSCIMENTI E PREMI

- Contributo della Humboldt-Stiftung per partecipare con un proprio intervento allo Humboldt-Kolloquium “Research Collaborations in Transition - Opportunities and Challenges for the Humboldt Network”, Roma, 21-23 settembre 2023
- Contributo dell’AIG per soggiorno di ricerca presso l’Akademie der Künste di Berlino (analisi dei lasciti di Hans Werner Richter e Günter Grass relativamente a rapporti con la Wiener Gruppe, aprile 2022)
- Borsa di studio ministeriale triennale per il Dottorato di ricerca (1° novembre 2014 - 31 ottobre 2017)
- Borsa di studio EU per programma di mobilità universitaria Erasmus (Heidelberg, Ruprecht-Karls-Universität, settembre 2012 - giugno 2013)
- Borsa per lo studio universitario e medaglia per il merito, Nobile Collegio Caccia, Novara (2008-2013)

## PROGETTI IN CORSO E INTERESSI DI RICERCA

- Redazione finale del volume 4 della sezione “Reiseliteratur” (*Reisen. Deutschland und Österreich*) dell’edizione completa degli scritti di Karl Gutzkow (<https://gutzkow.de/>).
- *Zur Analyse der Tyrannis*: analisi filologica delle due versioni (1939 e 1975) autorizzate da Manès Sperber nell’ambito del Progetto di ricerca “Massenpsychologie”.
- Progetto *Sprache*<sup>3</sup>: analisi delle riviste dell’avanguardia letteraria di lingua tedesca post 1945 nell’ottica di scambio e dialogo con le altre neoavanguardie europee (in particolar modo di area italiana e francese). Realizzazione di un atlante delle riviste della neoavanguardia tedesca, austriaca e svizzera, loro analisi ed elaborazione di una *Journalpoetik* di questi organi. Il Prof. Jörg Robert (Eberhard Karls Universität Tübingen) si è reso disponibile a svolgere la supervisione del progetto in vista della candidatura per uno Humboldt-Stipendium.
- Attività di ricerca e pubblicazione nel contesto della letteratura austriaca del secondo Novecento (realizzazione di saggi e volumi su Ilse Aichinger, Ingeborg Bachmann, Thomas Bernhard per progetti già avviati).
- Traduzione della raccolta poetica di Clemens J. Setz *Die Vogelstraußtrompete* (progetto avviato con Crocetti Editore).

## ATTIVITÀ DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO IN ITALIA O ALL'ESTERO

- A.A. 2014/15

- Lezione (2h) all’interno del corso di “Letteratura Tedesca” (LM) del Prof. Alessandro Costazza, sul tema: “Ermanno e Dorotea. La versione di Emilio Teza”. Corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Milano, 7 maggio 2015.

- A.A. 2016/17

- Workshop (4h) con Ingo Börner e Angelika Hechtl sul tema: “TEI-Encoding von Textgenese”. Universität Wien, 12 maggio 2017.

- A.A. 2017/18

- Lezione (2h) all'interno del corso del Mag. Ingo Börner "Neuere Deutsche Literatur: Digital Humanities", sull'utilizzo degli strumenti TEI nell'ambito dell'analisi genetica di un testo: produzione collettiva di un testo, trascrizione con "Transkribus" e codificazione con "eXide". Universität Wien, 31 ottobre 2017.

- A.A. 2018/19

- Affidamento del corso preparatorio (60h) di Lingua tedesca per principianti assoluti. Dipartimento di Diritto, Economia e Culture, Università degli Studi dell'Insubria, sede di Como, 27 agosto - 14 settembre 2018.

- A.A. 2019/20

- Tutorato (60h) per i corsi triennali di Letteratura Tedesca. Supporto agli studenti in fase di apprendimento e nell'ambito della preparazione agli esami. Didattica integrativa, elaborazione e correzione delle attività di esercitazione. Dipartimento di Lingue e Letterature straniere, Università degli Studi di Milano, 19 marzo - 15 novembre 2020.

- A.A. 2020/21

- Tutorato (30h) per il corso di "Letteratura Tedesca 1". Supporto agli studenti in fase di apprendimento e nell'ambito della preparazione agli esami. Didattica integrativa, elaborazione e correzione delle attività di esercitazione. Dipartimento di Lingue e Letterature straniere, Università degli Studi di Milano, 25 febbraio - 30 novembre 2021.

- Lezione (2h) all'interno del corso "Linguaggi e teorie dell'immagine" della Prof.ssa Micaela Latini, sul tema: "La Shoah nel cinema tedesco. Alcune declinazioni". Dipartimento DiSUIT, Università degli Studi dell'Insubria, 16 aprile 2021 (lezione online). Lezione tenuta nell'ambito dell'incarico di Culture della materia (Prof.ssa Micaela Latini) presso l'Università degli Studi dell'Insubria (1° giugno 2020 - 31 maggio 2021).

- A.A. 2021/22

- Tutorato (40h) per il corso di "Letteratura Tedesca 1". Supporto agli studenti in fase di apprendimento e nell'ambito della preparazione agli esami. Didattica integrativa, elaborazione e correzione delle attività di esercitazione. Dipartimento di Lingue e Letterature straniere, Università degli Studi di Milano, 1° febbraio - 31 maggio 2022.

- Lezione (2h) all'interno del corso "Letteratura di Lingua Tedesca" del Prof. Riccardo Morello, sul tema: "Tra spinta creativa e impeto distruttore. Thomas Bernhard e gli esperimenti teatrali del Tonhof". Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne, Università degli Studi di Torino, 22 marzo 2022.

- A.A. 2022/23

- Titolarità del corso (60h) di "Istituzioni, storia e cultura della lingua tedesca" per il Corso di Laurea triennale in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale. Dipartimento DiSUIT, Università degli Studi dell'Insubria (sede di Como), 19 settembre 2022 - 31 ottobre 2023.

- Incarico di docenza (20h) per il corso di "Letteratura Tedesca 1", unità C (Leggere i classici tedeschi - pratiche e metodi), Università degli Studi di Milano, 15 febbraio 2023 - 10 maggio 2023.

- Tutorato (40h) per il corso di "Letteratura Tedesca 1". Supporto agli studenti in fase di apprendimento e nell'ambito della preparazione agli esami. Didattica integrativa, elaborazione e correzione delle attività di esercitazione. Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, Università degli Studi di Milano, 14 ottobre 2022 - 30 settembre 2023.

- A.A. 2023/24

- Titolarità del corso (60h) di "Istituzioni, storia e cultura della lingua tedesca" per il Corso di Laurea triennale in Scienze della Mediazione Interlinguistica e Interculturale. Dipartimento DiSTA, Università degli Studi dell'Insubria (sede di Como), 25 settembre 2023 - 31 ottobre 2024.

- Incarico di docenza (30h) per il corso di "Letteratura Tedesca 2", Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, Università degli Studi di Milano, 12 ottobre 2023 - 4 dicembre 2023.

## ATTIVITÀ DI RELATORE A CONFERENZE, CONGRESSI E CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

- 18 aprile 2016 *Thomas Bernhards unveröffentlichter Roman Schwarzach St. Veit. Eine digitale Erschließung.*  
Intervento (su invito) alla conferenza dottorale (Juniorkolloquium) *Les corpus de textes numériques comme objets de recherche*, Lyon, École Normale Supérieure, 18 - 19 aprile 2016.
- 16 gennaio 2017 *Thomas Bernhards unveröffentlichter Debütroman Schwarzach St. Veit. Erster Versuch eines modernen Sisyphos.*  
Conferenza (Gastvortrag) all'interno del seminario dottorale (Forschungskolloquium) del Prof. Thomas Bremer, Halle, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg.
- 31 gennaio 2017 *Bernhards Lyrik übersetzen. Ein Versuch am Beispiel der Privatdrucke Psalm und Die Irren Die Häftlinge.*  
Presentazione (Vortrag), Vienna, Academiae Corpora, Österreichische Akademie der Wissenschaften.
- 31 maggio 2017 *DH & Gattung: Theoretisches und Praktisches.*  
Intervento (con Ingo Börner e Angelika Hechtel) in apertura della tavola rotonda della prima giornata di conferenza dottorale *INTER INTER INTER*, Vienna, Universität Wien, 31 maggio - 2 giugno 2017.
- 9 giugno 2017 *Topografia di una città scomparsa. Vienna nel romanzo Die Strudlhofstiege di Heimito von Doderer.*  
Intervento alla conferenza dottorale *La città-mondo*, Venezia, Università Ca' Foscari, 7 - 9 giugno 2017.
- 13 novembre 2017 *Collaborative Encoding of Text Genesis. A didactical approach for teaching genetic encoding with the TEI.*  
Intervento (con Ingo Börner e Angelika Hechtel) alla conferenza mondiale *TEI 2017*, Victoria (British Columbia, Canada), University of Victoria, 11 - 15 novembre 2017.
- 16 marzo 2018 *Représentations de la minorité cimbrique dans l'œuvre de Mario Rigoni Stern.*  
Intervento (su invito) alla conferenza dottorale *Literature in a Globalized Context (XIth Doctoral Student Conference of Masaryk University, Brno, Martin-Luther-Universität, Halle-Wittenberg and the University of Szeged)*, Wittenberg, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, 16 - 17 marzo 2018.
- 3 maggio 2019 *Il cinema come quarto genere bernhardiano. Der Italiener e altre incursioni cinematografiche.* Intervento alla conferenza *Tributo a Thomas Bernhard. Dialoghi 1989-2019*, Roma, Hub Culturale Moby Dick.
- 1 giugno 2019 *Klaus Groth und Emilio Teza. Geschichte einer literarischen Freundschaft zwischen Kiel und Venedig.*  
Intervento (su invito) in occasione del bicentenario della nascita di Klaus Groth al simposio *Klaus Groth im 19. Jahrhundert: Leben, Werk, Kontext*, Kiel, Landesbibliothek Schleswig-Holstein, 31 maggio - 1 giugno 2019.
- 29 novembre 2019 *"Il mondo si può conquistare solo con la prosa". Confluenza nella prosa della lirica bernhardiana.*  
Intervento alla conferenza *"Nella direzione opposta". Omaggio a Thomas Bernhard nel trentennale della morte*, Milano, Università degli Studi, 28 - 29 novembre 2019.
- 14 maggio 2021 *Edipo 360°.*  
Intervento e servizio di traduzione all'incontro con il regista Alexander Eisenach sulla sua pièce *Anthropos, Tyrann (Ödipus)*, organizzato da "Visioni del tragico", Cue press, Goethe-Institut Mailand, Milano-Berlino, 14 maggio 2021 (videoconferenza in streaming).

- 1 ottobre 2021 *Totalitarismus aus der Sicht zweier Renegaten. Ignazio Silones Die Schule der Diktatoren (1938) und Manès Sperbers Zur Analyse der Tyrannis (1939).* Intervento al simposio internazionale *Macht und Tyrannis. Zur Aktualität der Analysen von Manès Sperber*, Vienna, Österreichische Gesellschaft für Literatur - St. Pölten, Landesbibliothek / Haus der Geschichte, 30 settembre - 2 ottobre 2021.
- 4 novembre 2021 *Klimakrise trifft auf Pandemie. Zur Inszenierung von Alexander Eisenachs Anthropos, Tyrann (Ödipus) in Zeiten von Covid-19.* Intervento (su invito, con Sotera Fornaro) alla conferenza internazionale *#CoronaTheater. Der Wandel der performativen Künste in der Pandemie*, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Università degli Studi di Padova (evento online), 4 - 5 novembre 2021.
- 16 novembre 2021 *Ein "humanistisches Journal". Hölderlins "Iduna" im Spiegel der zeitgenössischen Zeitschriften.* Intervento (su invito) alla conferenza internazionale *Zeitgenosse Hölderlin. Konstellationen, Konventionen, Kontexte*, Lovenjo di Menaggio, Villa Vigoni, 15 - 19 novembre 2021.
- 14 dicembre 2021 *Da Schwarzach St. Veit a Frost. Thomas Bernhard e gli esordi letterari.* Intervento (su invito) all'interno di ciclo di conferenze organizzato dall'Associazione Biblioteca Austriaca, Udine, Università degli Studi, 30 novembre - 14 dicembre 2021.
- 4 febbraio 2022 *Tra 'Täterforschung' e 'Familienforschung'. Christian Kracht e l'analisi della colpa in Eurotrash.* Intervento (su invito) alla conferenza *I perpetratori della Shoah nella letteratura, al cinema e in altri media*, Milano, Università degli Studi, 3 - 4 febbraio 2022.
- 31 marzo 2022 *Most, Krempel, Stifter. Thomas Bernhard in den Schattenspielen Ilse Aichingers.* Intervento alla conferenza *Aichinger-Konstellationen. Internationale Tagung zum 100. Geburtstag Ilse Aichingers*, Roma, Forum Austriaco di Cultura, 31 marzo - 1° aprile 2022.
- 4 maggio 2022 *Salmi, litanie e georgiche oscure. La lirica del giovane Bernhard.* Intervento (su invito) con Samir Thabet all'interno di ciclo di conferenze organizzato dall'Associazione Biblioteca Austriaca, Udine, Università degli Studi, 2 marzo - 4 maggio 2022.
- 8 ottobre 2022 *Vom Epigonentum zur literarischen Selbstständigkeit. Thomas Bernhards Lehrjahre zwischen St. Veit, Wien und Maria Saal.* Intervento (su invito) alla conferenza internazionale *27. Thomas Bernhard St. Veit Tage (Original und Kopie)*, St. Veit im Pongau, Seelackemuseum, 7 - 8 ottobre 2022.
- 21 novembre 2022 *Officine letterarie dell'ora zero. Convergenze, contatti e conflitti tra la Wiener Gruppe e la Gruppe 47.* Intervento (su invito) all'interno del ciclo *Unter Palmen* - Seminario permanente di Letteratura tedesca, Padova, Università degli Studi, 21 novembre 2022.
- 22 settembre 2023 *Journalpoetik der deutschsprachigen Nachkriegsavantgarde.* Intervento all'interno dello Humboldt-Kolloquium: *Forschungskooperationen im Wandel - Chancen und Herausforderungen für das Humboldt-Netzwerk*, Roma, Università La Sapienza, 21 - 23 settembre 2023.
- 28 settembre 2023 *Kultur, Küche, Katzen. Die Italienbilder des Peter Henisch.* Intervento alla conferenza internazionale *Die Welten des Peter Henisch. Wien - Mitteleuropa - Transatlantik*, Wien, Österreichische Gesellschaft für Literatur, 27 - 30 settembre 2023.
- 10 novembre 2023 *Tra poesia barocca, Rosacroce e teatro popolare. Trasgressione e tradizione nell'opera della Wiener Gruppe.* Intervento (su invito) alla conferenza *Le avanguardie contemporanee. Decostruzione e nuovi miti*, Bari, Università degli Studi Aldo Moro, 10 novembre 2023.

## Conferenze già programmate

- 30 novembre 2023 *Wien, Triest und retour. Bachmanns Streifzüge durch Svevos Werk.*  
Intervento alla conferenza internazionale *Ingeborg Bachmann als Europäerin und Kosmopolitin*, Milano, Università degli Studi, Forum Austriaco di Cultura, 30 novembre - 1° dicembre 2023.
- 25 - 26 aprile 2024 *Über die Mauer. Zur (Un-)übersetzbarkeit Karl Kraus' ins Italienische anhand zweier Versionen von Die chinesische Mauer.*  
Intervento (su invito) alla conferenza internazionale *Karl Kraus in Translation*, Salisburgo, Paris-Lodron-Universität, 25 - 26 aprile 2024.

## PARTECIPAZIONE A WORKSHOP DI RICERCA E GRUPPI DI LAVORO (selezione)

- 4 - 6 aprile 2016 *Nachlassbewusstsein. Archivexpeditionen zu Günter Eich, Ilse Aichinger, Ingeborg Bachmann und Franz Fühmann*  
Partecipazione al seminario tenuto dal Prof. Roland Berbig (Humboldt-Universität zu Berlin) e dal Prof. Matteo Galli (Università degli Studi di Ferrara). Ferrara, Università degli Studi, 4 - 6 aprile 2016.
- 25 ottobre 2021 *Atlante del Teatro di Lingua Tedesca in Italia - Mediatori e Interpreti*  
Partecipazione al primo workshop del Progetto di ricerca "ATTIMI". Milano, Università degli Studi, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, 25 ottobre 2021.
- 6 maggio 2022 *Intermediale Klassikeradaptionen als Forschungsthema*  
Partecipazione al seminario di ricerca tenuto dal Prof. Jörg Robert (Eberhard Karls Universität Tübingen). Milano, Università degli Studi, 16 maggio 2022.
- 31 marzo 2023 *W.G. Sebald und das Unheimliche*  
Partecipazione al seminario di ricerca tenuto dal Dr. Kay Wolfinger (Ludwig-Maximilians-Universität München). Milano, Università degli Studi, 31 marzo 2023.
- 22 - 23 giugno 2023 *Theaterarbeit zwischen Deutschland und Italien. Fare teatro fra Germania e Italia.*  
Partecipazione al gruppo di lavoro del Progetto di ricerca "ATTIMI". Roma, Istituto Italiano di Studi Germanici, 22 - 23 giugno 2023.
- 3 novembre 2023 *Funzionamento delle masse e dinamiche di potere nelle opere di Manès Sperber e Ignazio Silone.*  
Presentazione tenuta presso il gruppo di lavoro del Progetto di ricerca "Massenpsychologie". Roma, Istituto Italiano di Studi Germanici, 3 - 4 novembre 2023.

## ORGANIZZAZIONE DI MANIFESTAZIONI SCIENTIFICHE, DI DISSEMINAZIONE DELLA RICERCA, DI TERZA MISSIONE, DI ALTA DIVULGAZIONE

### CONFERENZA CON AUTORE E INAUGURAZIONE MONUMENTO

30 agosto 2015

*Gunter Demnig, Stolpersteine*

[co-organizzazione della presentazione dell'autore e traduzione del suo intervento prima della posa delle Stolpersteine in memoria dei sedici ebrei uccisi a Meina nel settembre 1943. Sala Consiliare del Comune di Meina, piazzale Marconi-imbarcadere]

### PRESENTAZIONE DI LIBRO

16 marzo 2016

*Stefano Apostolo: "Novara resterà indimenticabile per ciascuno di noi"*

[presentazione libro nell'ambito della manifestazione storico-culturale *Novara Risorgimentale*. Novara, Archivio di Stato]

**CONFERENZA DOTTORALE**

22 - 24 settembre 2016

*CONfini, CONtatti, CONfronti*

[Co-organizzazione e moderazione della conferenza dottorale. Milano, Università degli Studi]

**PRESENTAZIONE DI LIBRO**

10 ottobre 2019

*Stefano Apostolo: Thomas Bernhards unveröffentlichtes Romanprojekt Schwarzach St. Veit. Das Konvolut, die Fassungen und ihre Deutung*

[Presentazione libro. Salisburgo, Paris-Lodron-Universität]

**INTRODUZIONE A FILM**

27 novembre 2019

*Als wir träumten*

[Introduzione (in tedesco) al film nell'ambito della manifestazione *30 anni dalla caduta del muro. Riflessioni storiche, culturali e linguistiche*, organizzata dal Goethe Institut di Milano e dall'Università degli Studi di Milano. Milano, Goethe Institut]

**CONVEGNO SCIENTIFICO**

28 - 29 novembre 2019

*"Nella direzione opposta". Omaggio a Thomas Bernhard nel trentennale della morte*

[Co-organizzatore insieme a Micaela Latini e relatore. Milano, Università degli Studi]

**PRESENTAZIONE E COMMENTO DI FILM**

27 gennaio 2021

*Operation Finale*

[Presentazione e commento del film nell'ambito della manifestazione *Eichmann al cinema*, organizzata dal Prof. Alessandro Costazza. Milano, Università degli Studi (videoconferenza)]

**PRESENTAZIONE DI LIBRO**

31 maggio 2021

*Stefano Apostolo: Thomas Bernhards unveröffentlichtes Romanprojekt Schwarzach St. Veit. Das Konvolut, die Fassungen und ihre Deutung*

[Presentazione libri su Thomas Bernhard in occasione del novantesimo della nascita. Con Franz Haas, Micaela Latini, Samir Thabet. Roma, Forum Austriaco di Cultura]

**CONVEGNO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE**

31 marzo - 1° aprile 2022

*Aichinger-Konstellationen. Internationale Tagung zum 100. Geburtstag Ilse Aichingers*

[Co-organizzatore insieme a Matteo Iacovella e Lorenzo Licciardi e relatore. Roma, Forum Austriaco di Cultura]

**CONVEGNO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE**

30 novembre - 1° dicembre 2023

*Ingeborg Bachmann als Europäerin und Kosmopolitin*

[Co-organizzatore insieme a Franz Haas e relatore. Milano, Università degli Studi, Forum Austriaco di Cultura]

## PRODUZIONE SCIENTIFICA

### PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

#### A) VOLUMI

##### A.1 MONOGRAFIE

1. Stefano Apostolo, *Thomas Bernhards unveröffentlichtes Romanprojekt "Schwarzach St. Veit". Das Konvolut, die Fassungen und ihre Deutung*, Korrektur Verlag, Mattighofen, 2019, 277 S. ISBN: 9783950447644.

Recensioni:

- Peter Natter, *Von Märchen, Mäusen, Männersachen. Dennis Scheck trifft Mona Lisa, ein Endzeitszenario*, in "Kultur. Zeitschrift für Kultur und Gesellschaft", Dez. 2019-Jän. 2020, pp. 52-53.
- Franz Haas, *Die unbekanntenen Anfänge eines literarischen Sisyphos. Zu Stefano Apostolos Studie über Thomas Bernhards frühe erfolglose Prosa*, in "Volltext", 1/2020, pp. 10-14.
- Adrian Nathan West, *Mudslingers*, in "The Times Literary Supplement", 6119 (10.7.2020), p. 28.  
URL: <https://www.the-tls.co.uk/articles/thomas-bernhards-unveroffentliches-romanprojekt-schwarzach-st-veit-by-stefano-apostolo-book-review-adrian-nathan-west/>
- Micaela Latini, in "Studi Germanici", vol. 18, 2020 ("Osservatorio critico della germanistica"), pp. 176-178.
- Matthias Knopik, in "Germanisch-Romanische Monatsschrift", 71.1 (2021), pp. 120-123.
- Marlen Schachinger, *Ein Muss für alle Schreibenden, seien sie Bernhard-Fans oder solche, die es erst werden wollen: Stefano Apostolos kluge Analyse des bernhardschen Frühwerks*, Webseite der Autorin (4.8.2022). URL: <https://www.marlen-schachinger.com/2022/08/04/ein-muss-f%C3%BCr-alle-schreibenden-seien-sie-bernhard-fans-oder-solche-die-es-erst-werden-wollen-stefano-apostolos-kluge-analyse-der-bernhardschen-werke-vor-fro/>

2. Stefano Apostolo, *"Novara resterà indimenticabile per ciascuno di noi". La battaglia di Novara del 23 marzo 1849 vissuta tra le linee austriache. Memorie, lettere, prose*, Interlinea, Novara, 2016. 200 pp. ISBN: 9788868570866.

Recensioni:

- Barbara Cottavoz, *A cena insieme dopo la battaglia. È il 23 marzo raccontato dai nemici*, in "La Stampa", 18 marzo 2016, p. 50.
- Piero Fornara, *La battaglia di Novara raccontata dagli Austriaci*, in "Il Sole 24 ore", 19 marzo 2016.  
URL: <https://st.ilsole24ore.com/art/cultura/2016-03-19/la-battaglia-novara-raccontata-austriaci--182815.shtml?uuiid=ACVnCSrC>

##### A.2 EDIZIONI E CURATELE

3. Stefano Apostolo, Micaela Latini (a cura di), *Thomas Bernhard. Nella direzione opposta*, Mimesis, Milano/Udine, 2021 (= "Cultura Tedesca" 62), 194 pp. ISBN: 9788857587172. ISSN: 1720-514X.
4. [in preparazione] Stefano Apostolo, Matteo Iacovella, Lorenzo Licciardi (a cura di), *Aichinger-Konstellationen*, Edizioni Studi Germanici, Roma, 2024.
5. [in preparazione] Stefano Apostolo (a cura di), *Gutzkows Werke und Briefe. Kommentierte digitale Gesamtausgabe. Reiseliteratur, Bd. 4 : Reisen (Deutschland, Österreich)*, Oktober Verlag, Münster in Westfalen, 2024.

## B) PARTI DI VOLUME

### B.1 ARTICOLI IN RIVISTA

6. Stefano Apostolo, *Novalis e Pascal. L'influsso degli "antichi maestri" nelle opere di Thomas Bernhard*, in "ACME - Annali della Facoltà di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Milano", vol. 68, N° 1 (2015), pp. 233-252. ISSN: 0001-494X (rivista di classe A). URL: <http://riviste.unimi.it/index.php/ACME/article/view/5143>
7. Stefano Apostolo, *Il muschio della memoria. Echi del passato in "Moos auf den Steinen" di Gerhard Fritsch. Con una postilla su Thomas Bernhard*, in "Studia Austriaca", XXIV (2016), pp. 29-46. ISSN: 2385-2925 (rivista di classe A). URL: <http://riviste.unimi.it/index.php/StudiaAustriaca/article/view/7247>
8. Stefano Apostolo, *Tabori e Wiener Schnitzel. La ballata del vecchio asburgico*, in Marco Castellari (a cura di), *George Tabori*, Mimesis, Milano/Udine, 2016 (= "Cultura Tedesca" 51), pp. 115-133. ISBN: 9788857587172. ISSN: 1720-514X (rivista di classe A).
9. Stefano Apostolo, *Emilio Teza traduttore di Goethe. Una riscoperta delle versioni teziane dal tedesco*, in "Studi Germanici", vol. 10 (2016), pp. 137-158. ISSN: 0039-2952 (rivista di classe A). URL: <https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2016/11/1461-698-2-PB.pdf>
10. Stefano Apostolo, *Lo scrittore tedesco Friedrich Wilhelm Hackländer e la Prima guerra d'indipendenza italiana. Un renano nel Piemonte del 1849*, in "Studi Piemontesi", vol. XLVI, N° 1 (2017), pp. 165-174. ISSN: 0392-7261.
11. Stefano Apostolo, *"Nicht der Tage erinnert man sich, man erinnert sich der Augenblicke". Reminiscenzen des Werkes Cesare Pavese bei Bachmann, Handke, Bernhard*, in "Comparatio. Zeitschrift für vergleichende Literaturwissenschaft", vol. 10, N° 1 (2018), pp. 151-162. ISSN: 1867-7762 (rivista di classe A).
12. Stefano Apostolo, *Sulle orme di Thomas Bernhard il giovane. "Salmo", "I folli i carcerati"*, in "Poesia. Mensile internazionale di cultura poetica", vol. 337 (2018), pp. 2-5. ISSN: 1123-4849.
13. Stefano Apostolo, *Der Dichter und sein Übersetzer. Der Briefwechsel zwischen Klaus Groth und Emilio Teza anlässlich der italienischen Übersetzung von "De Sünndagmorgen"*, in "Klaus-Groth-Gesellschaft. Jahrbuch", vol. 61 (2019), pp. 105-134. ISSN: 1868-6737.
14. Stefano Apostolo, Ingo Börner, Angelika Hechtel, *Collaborative Encoding of Text Genesis. A Pedagogical Approach for Teaching Genetic Encoding with the TEI*, in "Journal of the Text Encoding Initiative", 12 (2019-2020) [Selected Papers from the 2017 TEI Conference]. ISSN: 2162-5603 (rivista di classe A). URL: <http://journals.openedition.org/jtei/2926>
15. Stefano Apostolo, *Semantik und Materialität in der Wiener Gruppe am Beispiel der Gemeinschaftsarbeiten*, in "Neohelicon", vol. 47, N° 2 (2020) [Materies], pp. 505-519. ISSN: 0324-4652 (rivista di classe A). URL: <https://link.springer.com/article/10.1007/s11059-020-00537-y>
16. Stefano Apostolo, *Représentations de la minorité cimbrique dans l'œuvre de Mario Rigoni Stern*, in Carmen González Menéndez, Daniel Santana Jüngler, Daniel Hofferer (eds.), *Literature in a globalized context* (= "Reflexionen des Gesellschaftlichen in Sprache und Literatur. Hallesche Beiträge", vol. 8; 11th International Colloquium in Romance and Comparative Literature, Universities of Brno, Halle and Szeged), Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, 2020, pp. 19-28. ISBN: 9783966700429. ISSN: 2194-7473. URL: <http://dx.doi.org/10.25673/33750>
17. Stefano Apostolo, *Reitergeschichten. Gaito Gasdanow und das Phantom des Hugo von Hofmannsthal*, in "Studia Austriaca", XXIX (2021), pp. 137-157. ISSN: 2385-2925 (rivista di classe A). URL: <https://riviste.unimi.it/index.php/StudiaAustriaca/article/view/15802>

18. Stefano Apostolo, Micaela Latini, *Nella direzione opposta. Un'introduzione / In die entgegengesetzte Richtung. Eine Einleitung*, in Stefano Apostolo, Micaela Latini (a cura di), *Thomas Bernhard. Nella direzione opposta*, Mimesis, Milano/Udine, 2021 (= "Cultura Tedesca" 62), pp. 10-19. ISBN: 9788857587172. ISSN: 1720-514X (rivista di classe A).
19. Stefano Apostolo, "Die Welt läßt sich nur mit Prosa erobern". *Confluenze della lirica nella prosa di Thomas Bernhard*, in Stefano Apostolo, Micaela Latini (a cura di), *Thomas Bernhard. Nella direzione opposta*, Mimesis, Milano/Udine, 2021 (= "Cultura Tedesca" 62), pp. 171-181. ISBN: 9788857587172. ISSN: 1720-514X (rivista di classe A).
20. Stefano Apostolo, *Risorse e limiti del teatro digitale in Anthropos, Tyrann (Ödipus) di Alexander Eisenach*, in "Visioni del tragico", 2 (2021), pp. 41-48. ISSN: 2724-2854. URL: <https://www.visionideltragico.it/index.php/rivista/article/view/56>
21. Stefano Apostolo, "Christian Kracht ist ein ganz schlauer Bursche". *Eurotrash und der Paratext zwischen Irritation und Metafiktion*, in "Studi Germanici" - I quaderni dell'AIG, 4 (2021), pp. 223-236. ISSN: 0039-2952 (rivista di classe A). URL: [https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2022/04/Q\\_AIG4\\_13\\_Apostolo.pdf](https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2022/04/Q_AIG4_13_Apostolo.pdf)
22. Stefano Apostolo, *Totalitarismus aus der Sicht zweier Dissidenten. Ignazio Silones "Die Schule der Diktatoren" (1938) und Manès Sperbers "Zur Analyse der Tyrannis" (1939)*, in "Studi Germanici", vol. 21 (2022), pp. 205-226. ISSN: 0039-2952 (rivista di classe A). URL: [https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2022/10/SG21\\_010\\_Apostolo.pdf](https://www.studigermanici.it/wp-content/uploads/2022/10/SG21_010_Apostolo.pdf)
23. [consegnato] Stefano Apostolo, "alles / auf Gedanken aufgebaut". *Thomas Bernhard und die Geburt einer neuen Prosa*, in "Austriaca", 94 (2023). ISSN: 2729-0603 (rivista di classe A).
24. [consegnato] Stefano Apostolo, *Hölderlins "Iduna"-Projekt im Spiegel zeitgenössischer Zeitschriften*, in *Hölderliniana IV* (numero speciale di "Studia theodisca"), 2024. ISSN: 2385-2917 (rivista di classe A).

## B.2 CAPITOLI DI LIBRO

25. Stefano Apostolo, *Österreichische Provokateure der Nachkriegszeit. Als die Wiener Gruppe auf Heimito von Doderer traf*, in Martina Bender, Susanne Schütz, Peter Grüttner (hrsg. von), *Nonkonformismus und Subversion. Festschrift zu Ehren von Thomas Bremer*, Verlag Janos Stekovics, Döbel, 2020, pp. 527-538. ISBN: 9783899234190.
26. Stefano Apostolo, Schwarzach St. Veit. *La recherche d'une nouvelle forme*, in *Cahier de l'Herne n° 132: Thomas Bernhard* (versione digitale), Editions de l'Herne, Paris, 2021, pp. 79-83. ISBN: 9791031903125.
27. Stefano Apostolo, Sotera Fornaro, *Zwischen Mythos, Klimakrise und Pandemie. Zur Inszenierung von Alexander Eisenachs Anthropos, Tyrann (Ödipus)*, in Benjamin Wihstutz, Daniele Vecchiato, Mirjam Kreuser (hrsg. von), *#CoronaTheater. Der Wandel der performativen Künste in der Pandemie* (= "Recherchen" 165), Theater der Zeit, Berlin, 2022, pp. 154-166. ISBN: 9783957494351.
28. Stefano Apostolo, *Tra 'Täterforschung' e 'Familienforschung'. Christian Kracht, il nazismo e l'analisi della colpa in Eurotrash*, in Alessandro Costazza (a cura di), *I perpetratori della Shoah nella letteratura, nel cinema e in altri media*, Giuntina, Firenze, 2023, pp. 169-179. ISBN: 9788880579724.
29. Stefano Apostolo, *Die Hoffnung auf eine neue Sprache. Ilse Aichinger und die Wiener Gruppe*, in Christine Frank, Sugi Shindo (hrsg. von), *Konstellationen österreichischer Literatur: Ilse Aichinger*, Böhlau, Wien, 2023 [uscito con data 2024], pp. 189-200. ISBN: 9783205216698. URL: <https://www.vr-elibrary.de/doi/pdf/10.7767/9783205216698>

30. Stefano Apostolo, *Zwischen rettender Präsenz und latenter Bedrohung. Ilse Aichingers Besuche bei Thomas Bernhard*, in Christine Frank, Sugi Shindo (hrsg. von), *Konstellationen österreichischer Literatur: Ilse Aichinger*, Böhlau, Wien, 2023 [uscito con data 2024], pp. 201-211. ISBN: 9783205216698.  
URL: <https://www.vr-elibrary.de/doi/pdf/10.7767/9783205216698>
31. Stefano Apostolo, Franz Haas, *“Da flog das Wort auf”. Schreiben und Schweigen bei Josef Winkler und Ilse Aichinger*, in Christine Frank, Sugi Shindo (hrsg. von), *Konstellationen österreichischer Literatur: Ilse Aichinger*, Böhlau, Wien, 2023 [uscito con data 2024], pp. 235-250. ISBN: 9783205216698.  
URL: <https://www.vr-elibrary.de/doi/pdf/10.7767/9783205216698>
32. [consegnato] Stefano Apostolo, *“Welche Ausgabe des Q.[uickborn] haben Sie?” Streifzug durch zwei Gelehrtenbibliotheken in Kiel und Venedig*, in Akten der Konferenz: *Klaus Groth im 19. Jahrhundert: Leben, Werk, Kontext*, Kiel, 31. Mai - 1. Juni 2019.
33. [consegnato] Stefano Apostolo, *Nazional-socialismo e Shoah nel cinema austriaco. Dalla ‘teoria della vittima’ ai giorni nostri*, in Claudia Hassan, Giovanni Spagnoletti (a cura di), *La Shoah nel cinema*, Viella, Roma, 2024.
34. [consegnato] Stefano Apostolo, *Most, Krempel, Stifter. Thomas Bernhard in den Schattenspielen Ilse Aichingers*, in Stefano Apostolo, Matteo Iacovella, Lorenzo Licciardi (a cura di), *Aichinger-Konstellationen*, Edizioni Studi Germanici, Roma, 2024.
35. [in preparazione] Stefano Apostolo, *Tra poesia barocca, Rosacroce e teatro popolare. Trasgressione e tradizione nell’opera della Wiener Gruppe*, in Atti del Convegno sull’avanguardia novecentesca (Bari, Università degli Studi Aldo Moro, 18/11/2022 e 10/11/2023), Cacucci Editore, Bari, 2024.
36. [in preparazione] Stefano Apostolo, *Genie, Dilettantismus oder Scharlatanerie? Alternative Welten und Wahrheiten in den Werken von Clemens Setz*, in Marco Castellari, Alessandra Goggio, Moira Paleari (hrsg. von), *Genie und Dilettant, di/segni*, Ledizioni, Milano, 2024.
37. [in preparazione] Stefano Apostolo, *Kultur, Küche, Katzen. Die Italienbilder des Peter Henisch*, in Wynfrid Kriegleder, Günther Stocker, Walter Grünzweig (hrsg. von), *Die Welten des Peter Henisch. Wien - Mitteleuropa - Transatlantik*, Sonderzahl, Wien, 2024.
38. [in preparazione] Stefano Apostolo, *“Das Ende ist kein Vorgang”. Thomas Bernhards literarisches Nachleben in den Dichterromanen von Alexander Schimmelbusch und Michael Stavarič*, in Maike Schmidt, Nikolas Immer, Julia Ilgner, Ingo Irsigler (hrsg. von), *Dichterromane der Gegenwartsliteratur*, Metzler, Heidelberg/Berlin, 2025.

### B.3 INDICI

39. Indice dei nomi, delle opere e dei luoghi della traduzione italiana di *Dichtung und Wahrheit*: J.W. Goethe, *Dalla mia vita. Poesia e verità*, trad. di Laura Balbiani, Bompiani, Milano, 2020, pp. 1899-1951. ISBN: 9788830104105.

### C) BLOG

40. Stefano Apostolo, Juliane Werner, *60 Jahre Frost*, Logbuch Suhrkamp, 20 aprile 2023.  
URL: <https://www.logbuch-suhrkamp.de/juliane-werner/60-jahre-frost/>

### C) RECENSIONI

41. Thomas Bernhard, *Werke in 22 Bänden*, Band 21: *Gedichte*, hrsg. von Raimund Fellinger, Suhrkamp, Berlin, 2015, in “Osservatorio critico della Germanistica” VIII (2015), pp. 344-347.

42. Thomas Bernhard, *Werke in 22 Bänden*, Band 22: *Journalistisches Reden Interviews*, hrsg. von Wolfram Bayer, Martin Huber, Manfred Mittermayer, Suhrkamp, Berlin, 2015, in "Osservatorio critico della Germanistica" VIII (2015), pp. 347-351.
43. Manfred Mittermayer, *Thomas Bernhard. Eine Biografie*, Residenz Verlag, Wien - Salzburg, 2015, in "Osservatorio critico della Germanistica" VIII (2015), pp. 351-355.
44. AA.VV., *PreText. I libri? Per sempre*, a cura di Pier Luigi Vercesi e Ada Gigli Marchetti, Istituto Lombardo di Storia Contemporanea, I (2013), in "Altre Modernità" 16 (2016), pp. 234-237.
45. AA.VV., *PreText. I libri non devono annoiare*, a cura di Pier Luigi Vercesi e Ada Gigli Marchetti, Istituto Lombardo di Storia Contemporanea, II (2014), in "Altre Modernità" 16 (2016), pp. 238-242.
46. Michaela Wolf, *Die vielsprachige Seele Kakaniens. Übersetzen und Dolmetschen in der Habsburgermonarchie 1848 bis 1918*, Böhlau Verlag, Wien, Köln, Weimar, 2012, in "Altre Modernità" 16 (2016), pp. 246-250.
47. Anna Maria Ortese, *Possibilmente il più innocente. Lettere a Franz Haas 1990-98*, a cura di Francesco Rognoni e di Franz Haas, Sedizioni, Mergozzo, 2016, in "Zibaldone. Zeitschrift für italienische Kultur der Gegenwart", 61 (2016), pp. 117-120.
48. Roland Reuß, *"Wo aber Gefahr ist, wächst / Das Rettende auch [...]"*. *Philologie als Rettung. Essay*, Stroemfeld, Frankfurt am Main, Basel, 2016, in „Altre Modernità" 17 (2017), pp. 260-264.
49. Micaela Latini, *Die Korrektur des Lebens. Studien zu Thomas Bernhard*, Königshausen & Neumann, Würzburg, 2017, in "Osservatorio critico della Germanistica" XI (2017), pp. 336-339.
50. Tilmann Lahme, *I Mann. Storia di una famiglia*, trad. di Elisa Leonzio, EDT, Torino, 2017, in "Osservatorio critico della Germanistica" XII (2017), pp. 465-469.
51. Reto Häny, *Blooms Schatten*, Matthes & Seitz, Berlin, 2014, in "Altre modernità" 19 (2018), pp. 371-373.
52. Anneliese Botond, *Briefe an Thomas Bernhard*, hrsg. von Raimund Fellingner, Korrektur Verlag, Mattighofen, 2018, in "Osservatorio critico della Germanistica" XIV (2018), pp. 459-463.
53. André Heller (hrsg. von), *Thomas Bernhard - Hab & Gut. Das Refugium des Dichters*, Brandstätter Verlag, Wien, 2019, in "Osservatorio critico della Germanistica" XV/XVI (2019), pp. 503-505.
54. Karl Gutzkow, *Kleine autobiographische Schriften und Memorabilien*, hrsg. von Wolfgang Rasch, Oktober Verlag, Münster in Westfalen, 2018, in "Osservatorio critico della Germanistica" XV/XVI (2019), pp. 453-456.
55. Anna Maria Ortese, *Neapel liegt nicht am Meer*, übers. von Marianne Schneider, mit einem Nachwort von Franz Haas, Friedenauer Presse, Berlin, 2019 in "Zibaldone. Zeitschrift für italienische Kultur der Gegenwart", 69 (2020), pp. 136-137.
56. A. Larcati, K. Renoldner (hrsg. von), *"Am liebsten wäre mir Rom!" Stefan Zweig und Italien* (= "Schriftenreihe des Stefan Zweig Zentrum Salzburg", Bd. 9), Königshausen & Neumann, Würzburg, 2019, in "Zibaldone. Zeitschrift für italienische Kultur der Gegenwart", 69 (2020), pp. 130-133.
57. Gerhard Fritsch, *Man darf nicht leben, wie man will. Tagebücher*, hrsg. von Klaus Kastberger, Residenz Verlag, Salzburg, 2019, in "Osservatorio critico della Germanistica" XVII (2020), pp. 288-291.
58. Giulia A. Disanto, Ronny F. Schulz (hrsg. von), *Lyrik-Experimente zwischen Vormoderne und Gegenwart*, Aisthesis Verlag, Bielefeld, 2020, in "Osservatorio critico della Germanistica" XIX (2021), pp. 221-223.
59. Thomas Bernhard, Peter Hamm, *Una conversazione notturna*, trad. di Elsbeth Gut Bozzetti, a cura di Micaela Latini e Mauro Maraschi, Portatori d'acqua, Pesaro, 2020, in "links. Rivista di letteratura e cultura tedesca" XXI (2021), pp. 97-99.

60. Michael Horowitz, *H.C. Artmann. Bohemien und Bürgerschreck*, Ueberreuter Verlag, Wien, 2021, in "Cultura Tedesca" 62 (2021), pp. 186-188.
61. Michael Braun, Henrieke Stahl, Amelia Valtolina (hrsg. von), *Natur in Transition. Europäische Lyrik nach 1945* ["Internationale Zeitschrift für Kulturkomparatistik", 4 (2021)], in "Osservatorio critico della Germanistica" XXI (2022), pp. 308-312.
62. Thomas Bernhard, *Teatro VI*, trad. di Alice Gardoncini e Umberto Gandini, a cura di Alice Gardoncini, Einaudi, Torino, 2021, in "L'indice dei libri del mese" XXXIX, n. 11 (2022), p. 37.
63. Ingeborg Bachmann, *Das dreißigste Jahr*, Salzburger Bachmann Edition, hrsg. von Rita Svandrlík, Piper, München-Berlin-Zürich / Suhrkamp, Berlin, 2020, in "Osservatorio critico della Germanistica" XXII (2022), pp. 277-282.
64. [consegnato] Oswald Wiener, *il miglioramento della mitteleuropa*, trad. e a cura di Nicola Cipani, Edizioni del Verri, Milano, 2021, in "Cultura Tedesca" 67 (2024).
65. [in preparazione] Hermann Broch, *I sonnambuli (II. 1903 - Esch o l'anarchia)*, trad. di Ada Vigliani, Adelphi, Milano, 2023, in "L'indice dei libri del mese".

## E) ALTRE PUBBLICAZIONI

### E.1 TRADUZIONI LETTERARIE

66. Stefano Apostolo: Thomas Bernhard, *Psalm : Salmo*, in "Poesia. Mensile internazionale di cultura poetica", vol. 337, 2018, pp. 6-7. ISSN: 1123-4849.
67. Stefano Apostolo: Thomas Bernhard, *Die Irren Die Häftlinge : I folli I carcerati*, in "Poesia. Mensile internazionale di cultura poetica", vol. 337, 2018, pp. 8-11. ISSN: 1123-4849.
68. Stefano Apostolo, Samir Thabet: Thomas Bernhard, *Auf der Erde und in der Hölle : Sulla terra e all'inferno*, Crocetti, Milano, 2020. ISBN: 9788883063466.

#### Recensioni:

- Luigi Forte, *Scrittura liberatoria e salvifica*, in "azione", 2 novembre 2020.  
URL:  
[https://www.azione.ch/cultura/dettaglio?tx\\_news\\_pi1%5Baction%5D=detail&tx\\_news\\_pi1%5Bcontroller%5D=News&tx\\_news\\_pi1%5Bnews%5D=8771&cHash=a8b7d7a8dbf0c8c80743d81fc38c6da8](https://www.azione.ch/cultura/dettaglio?tx_news_pi1%5Baction%5D=detail&tx_news_pi1%5Bcontroller%5D=News&tx_news_pi1%5Bnews%5D=8771&cHash=a8b7d7a8dbf0c8c80743d81fc38c6da8)
- Luigi Reitani, *Poesie come giochi di specchi*, in "Sole 24 Ore", 3 gennaio 2021.
- Anna Maria Carpi, *La nave delle mie disperazioni*, in "L'indice dei libri del mese", anno XXXVIII, n. 2. (2021), p. 28.

### E.2 TRADUZIONI SAGGISTICHE E SCIENTIFICHE

69. Stefano Apostolo: Alexander Eisenach, *Die Neubestimmung der Bühne. Über Kunst als notwendiger Möglichkeitsraum des Politischen : Per una nuova funzione del teatro. Lo spazio dell'arte come spazio indispensabile per definire le possibilità della politica*, in "Visioni del tragico" 2 (2021), pp. 127-139. Traduzione dei paragrafi 1-3, pp. 127-132. ISSN: 2724-2854.
70. [in preparazione] Stefano Apostolo: N.N., *Der neueste deutsche Roman. (Effi Briest, von Theodor Fontane) : L'ultimo romanzo tedesco. (Effi Briest, di Teodoro Fontane)* [Minerva. Rivista delle riviste. Roma. Vol. XI, Nr. 3, Marzo 1896, pp. 216-218], in *Zeitgenössische Rezensionen zu Theodor Fontanes Roman „Effi Briest“*, ges. und hrsg. von Wolfgang Rasch, in *Digitalen Beiheften der Fontane Blätter*, 2025.

Data

22/11/2023

Luogo

Bellinzago Novarese